|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***ÇAĞ UNIVERSITY***  ***HIGHER VOCATIONAL SCHOOL*** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Code** | | | | **Course Title** | | | | | | | | | | **Credit** | | | | | | **ECTS** | | | |
| **AET 123** | | | | **COMPARATIVE STRUCTURE I** | | | | | | | | | | 3-0-3 | | | | | | 6 | | | |
| **Prerequisites** | | | | | | | **None** | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Language of Instruction** | | | | | | | English & Turkish | | | | **Mode of Delivery** | | | | | | **Face to face** | | | | | | |
| **Type and Level of Course** | | | | | | | **Compulsory/ First year Fall Semester** | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Lecturer** | | | | | **Name** | | | | | | Lecture Hours | | | | Office Hours | | | | **Contacts** | | | | |
| **Course Coordinator** | | | | | Öğr.Gör. Hülya Ceylan | | | | | |  | | | |  | | | | **hceylan@cag.edu.tr** | | | | |
| **Course Objective** | | | | | **This course aims to compare and analyze the grammatical structures of English and Turkish, to raise awareness in students and to use both languages correctly in the field of translation.** | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Learning Outcomes of the Course** | |  | A student who successfully completes the course; | | | | | | | | | | | | | | | **Relationship** | | | | | |
| Prog. Output | | | | **Net Effect** | |
| 1 | Can examine English and Turkish grammar structures comparatively. | | | | | | | | | | | | | | | 1,2 | | | | **5,4** | |
| 2 | Can use English and Turkish grammar structures correctly. | | | | | | | | | | | | | | | 1,2 | | | | **5,4** | |
| 3 | Can translate texts into Turkish in the light of English grammar rules | | | | | | | | | | | | | | | 1,2 | | | | **5,4** | |
| 4 | Can translate Turkish sentences into English. | | | | | | | | | | | | | | | 1,2 | | | | **5,4** | |
|  | | 5 | Can analyze sentences translated into English in terms of grammar. | | | | | | | | | | | | | | | 1,2 | | | | **5,4** | |
| **This course enables students to examine simple and complex language structures in Turkish and English and to use these two languages correctly and consciously. It also allows students to examine the similarities and differences between Turkish and English in the context of translation science. After transferring information about Turkish and English grammar to students about Turkish and English grammar, students are expected to translate grammatical structures.** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Course Contents :( Weekly Lecture Plan )** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Weeks** | **Topics** | | | | | | | | | **Preparation** | | | | | | **Teaching Methods** | | | | | | | |
| **1** | Comparison of Turkish and English languages in general terms | | | | | | | | | Derlenmiş Notlar | | | | | | Direct instruction-Question&Answer-Practice | | | | | | | |
| **2** | Parts of speech | | | | | | | | | Derlenmiş Notlar | | | | | | Direct instruction-Question&Answer-Practice | | | | | | | |
| **3** | Present time | | | | | | | | | Ders Kitabı  Ünite 4 | | | | | | Direct instruction-Question&Answer-Practice | | | | | | | |
| **4** | Past time | | | | | | | | | Ders Kitabı  Ünite 1 | | | | | | Direct instruction-Question&Answer-Practice | | | | | | | |
| **5** | Perfect time | | | | | | | | | Ders Kitabı  Ünite 2 | | | | | | Direct instruction-Question&Answer-Practice | | | | | | | |
| **6** | Perfect time | | | | | | | | | Ders Kitabı  Ünite 2 | | | | | | Direct instruction-Question&Answer-Practice | | | | | | | |
| **7** | Future time | | | | | | | | | Ders Kitabı  Ünite 3 | | | | | | Direct instruction-Question&Answer-Practice | | | | | | | |
| **8** | Exercises about Tenses | | | | | | | | | Derlenmiş egzersizler | | | | | | Direct instruction-Question&Answer-Practice | | | | | | | |
| **9** | Indirect speech | | | | | | | | | Course Book  Chapter 5 | | | | | | Direct instruction-Question&Answer-Practice | | | | | | | |
| **10** | Indirect speech | | | | | | | | | Course Book  Chapter 5 | | | | | | Direct instruction-Question&Answer-Practice | | | | | | | |
| **11** | Conditionals | | | | | | | | | Course Book  Chapter 6 | | | | | | Direct instruction-Question&Answer-Practice | | | | | | | |
| **12** | Conditionals | | | | | | | | | Course Book  Chapter 6 | | | | | | Direct instruction-Question&Answer-Practice | | | | | | | |
| **13** | Wishes and related forms | | | | | | | | | Course Book  Chapter 7 | | | | | | Direct instruction-Question&Answer-Practice | | | | | | | |
| **14** | Wishes and related forms | | | | | | | | | Course Book  Chapter 7 | | | | | | Direct instruction-Question&Answer-Practice | | | | | | | |
|  |  | | | | | | | | |  | | | | | | Direct instruction-Question&Answer-Practice | | | | | | | |
| **REFERENCES** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  |  | ÇUZEM DERS |
| **Textbook Language Practice for First (English grammar and Vocabulary) Michael Vince, 5th Edition, Macmillian Education**  **ISBN; 978-0-230-46162-8** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  |  | ÇUZEM DERS |
| **WEBAdresleri** [**www.grammarmonster.com**](http://www.grammarmonster.com)  **www.perfect-eglish-grammar.com** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  |  | ÇUZEM DERS |
| **ASSESSMENT METHODS** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  |  | ÇUZEM DERS |
| **Activities** | | | | | | **Number** | | | **Effect** | | | ÇUZEM DERS | | | | | | | | | | | |
| **Midterm Exam** | | | | | | **1** | | | **%40** | | |  | | | | | | | | | | | |
| **Research** | | | | | |  | | |  | | |  | | | | | | | | | | | |
| **Homework** | | | | | |  | | |  | | |  | | | | | | | | | | | |
| ***Effect of The Activities*** | | | | | |  | | |  | | |  | | | | | | | | | | | |
| ***Effect of The Final Exam*** | | | | | | **1** | | | **60%** | | |  | | | | | | | | | | | |
| **ECTS TABLE** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Contents** | | | | | | | | **Number** | | | | | **Hours** | | | | | | | | **Total** | | |
| **Hours in Classroom** | | | | | | | | **14** | | | | | **3** | | | | | | | | **42** | | |
| **Hours out Classroom** | | | | | | | | **14** | | | | | **3** | | | | | | | | **42** | | |
| **Homework** | | | | | | | | **14** | | | | | **3** | | | | | | | | **42** | | |
| **Midterm Exam** | | | | | | | | **1** | | | | | **25** | | | | | | | | **25** | | |
| **Final Exam** | | | | | | | | **1** | | | | | **29** | | | | | | | | **29** | | |
| **Total**  **Total 180/ 30**  **ECTS Credit** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **180** | | |
| **180/30=6** | | |
| **6** | | |
| **RECENT PERFORMANCE** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| |  |  | | --- | --- | |  |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |